

2017年3月享明天

第 66 期

出版：香港失明人協進會

編輯委員會成員：石建莊(總編輯)、曾健灼(項目主任)、麥凱淇副經理(公眾傳訊)

地址：香港九龍觀塘翠屏村翠櫻樓地下 13 - 20 號

電話：(852)2339 0666

傳真：(852)2338 7850

網頁：www.hkbu.org.hk

電郵：info@hkbu.org.hk

Facebook：<http://www.facebook.com/HKBlindUnion>

享明天

「失明」不是活在絕望，
只要您與我擁有一顆追求突破的心，
攜手締造各展所長的社會環境，
「明天」便是充滿希望，
我們將在同一天空下，
享受美妙的人生。

目錄

1. 搵食不再艱難 文：黃子倩
2. 掃除障礙 融入社會 文：施恩傑
3. 小薯仔 大智慧 文：林董儀
4. 2017 年九龍區賣旗日義工招募回條及捐款表格
5. 最新消息
6. 協進會簡介

編者的話 文：石建莊

作為香港首個殘疾人士自助團體，香港失明人協進會秉持著「我們的事我們參與」的自助精神推動視障人士自身和社會整體的發展，最終的目標是建構一個百花齊放、各展所長的社會。這份自助精神更能在我們近期取得的成果體現出來。

協進會的重點工作是解決視障人士面對的獨特問題，部分是透過與其他團體的合作，開發各種應用程式，以便利視障人士的生活，當中我們十分重視會員的參與，在開發的過程中提供意見，因為我們明白坊間的應用程式未必能夠顧及視障人士的需要。透過資訊科技顧問小組與機電工程署義工組的通力合作，經過大半年的努力，我們開發了一個讓視障人士外出用餐能閱讀餐牌的手機應用程式「點菜易」。會員黃子倩在〈搵食不再艱難〉一文，講述這個手機應用程式如何更便利她外出用餐。

在公共政策和公共服務方面，協進會一向採取積極主動的態度，特別是當我們的權利被忽略時，我們定必與會員共同向政府、有關機構或服務提供者發聲，表達我們的意見。我們的同工施恩傑在〈掃除障礙 融入社會〉一文，與大家分享兩項「為自己權利發聲」的成果。

我們除了和會員共同解決視障人士自身的問題外，我們亦不時會透過不同的行動，鼓勵會員關心社會發展。本會賽馬會職業及教育資源中心在去年十二月參加了「香港好薯」活動，參加的會員在感受農耕的樂趣的同時，更有機會反思如何

提升人類的可持續發展。「小薯仔 大智慧」一文，會員林董儀有更詳盡的分享。

為了感謝捐款者與義工對我們工作的支持，我們將於 4 月 22 日（星期六）舉行「協力共進 – 捐款者聚會暨義工嘉許禮 2017」，希望藉此機會與支持我們的一眾朋友面對面交流。屆時我們亦會發佈我們的首套企業宣傳短片，有關更多詳情我們稍後會與你們聯繫，敬請你們預留時間出席，我，十分期待能與你們有更多的分享。

我感謝會員黃子倩、林董儀以及我們的同工施恩傑在本期《享明天》撰文，亦十分感謝阿灼（曾健灼）協助統籌出版工作。

搵食不再艱難 文：黃子倩

品嚐世間美食是人生一大樂事。對於一般人，尋找美食可說是輕而易舉，走進喜歡的食肆，揀選心儀的菜式就可以了。可是，視障的我，深深感受到「搵食艱難」的滋味。

首先，我永遠摸不懂餐廳的菜牌，很多時需要依靠朋友或侍應朗讀，這些餐牌一般都是內容豐富、包羅萬有的，試問我怎麼忍心讓我的朋友讀到口乾舌燥呢？同樣，哪裏會有一個侍應能夠放下手頭工作，不顧其他客人，只為我朗讀那份連綿不絕的餐牌呢？故此，我唯有自己花大量時間搜集資料，務求降低迷路的機會以及盡早了解餐廳的菜單。可惜的是，即使早作準備也敵不過變幻莫測的價錢及餐牌內容。

手機應用程式「點菜易」的面世，令我在搵食的過程中不再處於被動狀態。這個應用程式是由香港失明人協進會開發，顧及視障人士的需要。今後，我可以無障礙地搵食，瀏覽豐富的食肆資訊，自行選擇菜餚。程式提供三種搜尋功能。第一是利用 QR 條碼或編號搜尋，用者可輕易找到身處的餐廳資訊。第二是定位搜尋功能，用者可搜尋身處位置附近的不同餐廳，出外用膳再不會感到無處入手，徬徨無助。第三，使用程式時，在找到合適的餐廳後，點擊「詳情」按鈕就可以獲得餐廳的基本資料，如地址、電話等，最重要的是可以看到和聽到餐廳的餐牌。餐牌內容會被分門別類，如飲品、食品、甜品等，讓用者能清晰、詳盡地知道餐牌的選項，並根據自己的喜好發掘佳餚美食，自行點菜。整個點菜程序，亦只需花上數分鐘，完全不用別人幫助。

總括而言，「點菜易」的誕生令視障人士出外用餐更獨立更平等，希望將來所有

食肆加入「點菜易」的涵蓋範圍，令餐廳數目無遠弗屆，令視障人士獨立點菜，令美食面前人人平等，香港成為多元共融的美食之都。

掃除障礙 融入社會 文：施恩傑

「平等齊參與，展能創新天」是 1995 年康復政策及服務白皮書的主題，跟協進會的三個宗旨—「平等」、「機會」、「獨立」—異曲同工，不謀而合，目標都是令所有公民（殘疾與否）平等地參與社會，充分地享有發揮所長的機會。為此，本著「我們的事我們發聲」的精神，我們於 2001 年成立「平等參與社會委員會」（平參會），讓一眾會員、委員、職員齊心協力，討論視障人士日常生活遇到的障礙，倡議改善政策，游說政府部門、私營企業和有關持分者增設便利視障人士使用的配套設施。

平參會定期舉行會議，成員滙報與各政府部門(例如運輸署及房屋署)及香港社會服務聯會開會的結果；我們又制定年度計劃和行動綱領，從宏觀政策到公共設施，都會提出改善建議，以下我想與大家分享本年度我們其中兩項重點工作的成果。

乘坐地鐵，需要前往不同月台，附設語音提示的扶手電梯對於視障乘客不可或缺。在港鐵的車站，例如金鐘站的多層月台、東鐵線的大部分側式月台或各個車站大堂，一般乘客只需要留意扶手電梯入口上方的指示燈箱，就知道電梯所到達的月台樓層。然而，視障人士卻只能憑著現有的「韃韃」聲響的頻率，判斷是順行或是逆行，而未能得知該電梯是上行抑或是下行，也難確定所到達的月台樓層。因此，平參會的委員十多年來一直在不同會議上，要求地鐵公司在扶手電梯安裝發聲裝置，提示上下行及所到月台的資訊。其後，港鐵雖已於油麻地、旺角及太子車站大堂的扶手電梯安裝語音提示，但步伐緩慢，遲遲沒有遍及其他車站。經平參會成員多番爭取，港鐵才重新向本會及有關團體解釋有關加裝工程計劃及承諾加快進度。

自動櫃員機服務是銀行服務的重要一環。視障人士使用自動櫃員機時，往往因看不到屏幕而難以使用轉帳及查詢結餘的功能。雖然視障人士能在免手續費的情況下到分行處理戶口事宜，但對於在職的視障人士而言則十分不便。經平參會游說後，目前已有三間銀行（包括中國銀行(香港)、匯豐銀行及恆生銀行）於選定地點提供更多有聲音導航的自動櫃員機。我們現正努力聯絡其他銀行，期盼他們亦能提供語音導航裝置，並將之推廣至其他自動服務，包括存款、存入支票、更新銀行存摺記錄等，惠及更多視障人士。

在未來的日子，平參會將繼續努力掃除阻礙視障人士融入社會的障礙，讓視障人士能平等及獨立地生活及發揮所長。

小薯仔 大智慧 文：林董儀

「馬鈴薯」又名「土豆」或「薯仔」，是許多人喜愛的食物，大家對它的認識極可能只停留在它的色香味。去年十二月底，通過協進會職教中心，我和其他會員參加了「香港好薯」活動，這是一個邀請各界團體在各自社區種植馬鈴薯的計劃。為何揀選馬鈴薯呢？首先，它容易種植和採集，收成後我們又可享受。其次，在馬鈴薯的生長過程中，我們可感受農耕的滋味。最重要的是，我們學會珍惜食物，思考本地食物供應的環保意義，以及反思現行農業政策的利弊。

馬鈴薯屬於根類植物，容易打理，每天只需曬曬太陽和澆水灌溉，三個月後便可食用。但我們始終缺乏農耕經驗，因此我們決定在參加「香港好薯」計劃前，先到上水一個農場取經，即席學習翻土種植馬鈴薯。當天，我們亦接觸其他農作物及了解不同耕種方法。其中，最令我印象深刻的就是我們將會用作種植馬鈴薯的泥土。當我們開始翻土時，不期然產生厭惡的感覺，因為不只雙手弄得骯髒，而且陣陣怪味更從這些泥土中撲鼻而來，對於我這個城市姑娘，每一下的翻土掘泥都是一種前所未有的挑戰及體會。但漸漸地，這些泥土給我一種軟軟的質感和溫暖的感覺，最初接觸時的厭惡一掃而空。後來，我獲告知這不是一般泥土，而是一種稱為「菇包」的土壤，當中摻入了一些木料以增加養份。當天，我們把一大袋「菇包」帶回職教中心，開始我們的「香港好薯」社區行動。

種植前，我們出席一個兩小時的講座，以更深入地了解是次活動的意義和馬鈴薯的知識。馬鈴薯除了是一種根類植物，萬萬想不到，它也屬於茄科類，與蕃茄及辣椒有親屬關係，怪不得蕃茄薯仔湯加點辣椒這麼好味了，都是一家人共治一爐，互相配搭天衣無縫。一個馬鈴薯可以種植出一斤收成，我們在職教中心大門前共種植了 5 個馬鈴薯，分別放在 5 個袋子中，每個袋子都堆放了一尺多深的泥土。在我們一班參加者的照料下，經過光合作用，他們將慢慢長出小嫩芽，並最終成為我們餐桌上的美食，給我們帶來能量和飽足。

現在，我期待著一個又一個的馬鈴薯變成一斤又一斤成果，這不僅是一次過的收成，這更是我們對本地農業的反思，人人都能通過自身的行動，栽種自己的糧食，即使未能做到自給自足，但卻減省了不必要的運輸和環境污染，既環保又自主。今次，我們為推動本地農業作出了一點嘗試，而一個小薯仔啟發了我們對人類持

續發展的大智慧。

最新消息

感謝支持 誠邀共聚

我們無懼視障，闖出新路，因為有您同行。香港失明人協進會去年取得不少突破——視障學生充分享受電子學習的樂趣，視障會員勇闖西藏，視障長者融入社區，手機應用程式便利我們的衣食住行，還有許多小故事，希望與您分享。

感謝您過去一年每月無間斷地捐款，誠邀您出席「協力共進 — 捐款者聚會暨義工嘉許禮 2017」，讓本會的捐款者、義工、職員及會員聚首一堂，互相認識，彼此交流，為未來的挑戰繼續協力共進，攜手同行。屆時有會員表演及分享個人經歷，並一起聚餐交流，我們亦將在活動中發放本會首個企業短片，詳情如下：

日期：2017年4月22日(星期六)

時間：下午3時30分至5時正（聚餐於5時30分開始）

地點：旺角遊樂場協會優才發展及交流中心（遊協禮堂）

地址：九龍旺角奶路臣街38號麥花臣匯3樓

期望您撥冗出席，從速報名。如有垂詢，歡迎致電2339 0666。

香港失明人協進會九龍區賣旗日

日期：2017年8月19日

義工報名熱線：23390666

網址：www.hkbu.org.hk

電郵：info@hkbu.org.hk

捐款：匯豐銀行 511-529299-001